





Serv-o-nescum	Wave range Golffgebied Gamme d'ondes Wellenbereich Margen de ondas	Pointer at Wijzer op Aiguille à Zeiger auf Aguja en	Signal Signal Signal Signal Señal	Trim Afrégelen Régler Abgleichen Ajustar	Indication Aanwijzing Indication Anzeige Indicación	
FM-FM-FI-ZF-FI (AM)	MW-MG-PO-MW-OM	1550 kc/s (194 m)	452 kc/s - g1B2 via 33000 pF	S42,41,37,38	Max.	
		550 kc/s (545 m)	452 kc/s	S20	Min.	
RF-RF-RF-FP-RF (AM)	LW-LG-OO-LW-OL	1550 kc/s (194 m)	1550 kc/s	S33,S24	Max.	
		160 kc/s (1875 m)	160 kc/s	C52,C35		
	250 kc/s (1200 m)	250 kc/s	C53,S25			
	6,1 Mc/s	6,1 Mc/s	S31,S23			
	11,95 Mc/s	11,95 Mc/s	C51,S33			
IF-MF-FI-ZF-FI (FM) 2)		104 Mc/s	10,7 Mc/s via 10.000 pF	g1B4	S43	Max. DV
					S45	Max.
					S44	OV DV
					S45	Max.
					S44	OV DV
					g1B3	S39,S40
	g1B2	S35,S36				
	3)	S10,S27				
RF-RF-RF-FP-RF (FM)		88,2 Mc/s	88,2 Mc/s	S6		
		102,6 Mc/s	102,6 Mc/s	C13		
		96 Mc/s	96 Mc/s	C23		

- 1) Unless stated otherwise the signals are applied to the aerial socket via a normal dummy aerial.
- 2) When trimming the FM-FP circuits connect a diode voltmeter (DV) across R48 via 100 kΩ.
- 3) Move the screening cap of B1 1 cm upwards and apply the signal to this cap.

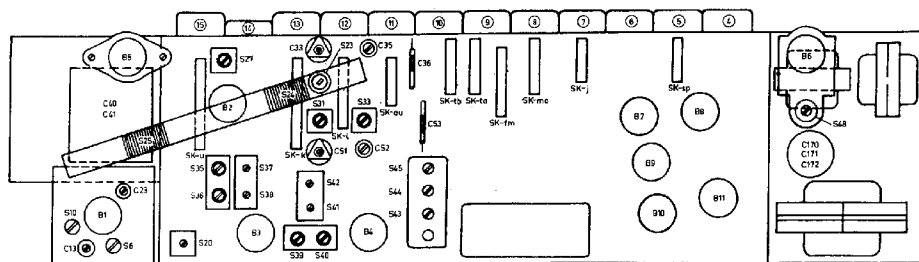
- 1) Tenzij anders aangegeven, worden de signalen via een normale kunstantenne aan de antennebus toegevoerd.
- 2) Bij het afregelen van de FM-FP-kringen een diodevoltmeter (DV) via 100 kΩ parallel aan R48 aansluiten.
- 3) Trek de afschermbus van B1 1 cm omhoog en voer het signaal aan deze afschermbus toe.

- 1) Sauf indication contraire, tous les signaux sont appliqués à la douille d'antenne par l'intermédiaire d'une antenne normale fictive.
- 2) En réglant les circuits FI-FM connecter un voltmètre de diode (DV) via 100 kΩ sur R48.
- 3) Tirer le manchon de blindage de B1 1 cm vers le haut et appliquer le signal à ce manchon.

- 1) Wenn nicht anders angegeben, werden die Signale der Antennenbusche über einen normale Kunstantenne zugeführt.
- 2) Beim abgleichen der UKW-ZF-Ereise einen Diodenvoltmeter (DV) parallel an R48 über 100 kΩ anschliessen.
- 3) Ziehe die Abschirmbusche von B1 1 cm hinauf und führe das Signal dieser Abschirmbusche zu.

- 1) Salvo indicación contraria, todas las señales son aplicadas a la hembra de antena de través de una antena artificial normal.
- 2) Al alinear los circuitos de FI-FM conectese un voltímetros de diode (DV) en paralelo con R48 través de 100 kΩ.
- 3) Levántese 1 cm el manguito de blindaje de B1 y aplíquese la señal al mismo.

HFD/PG



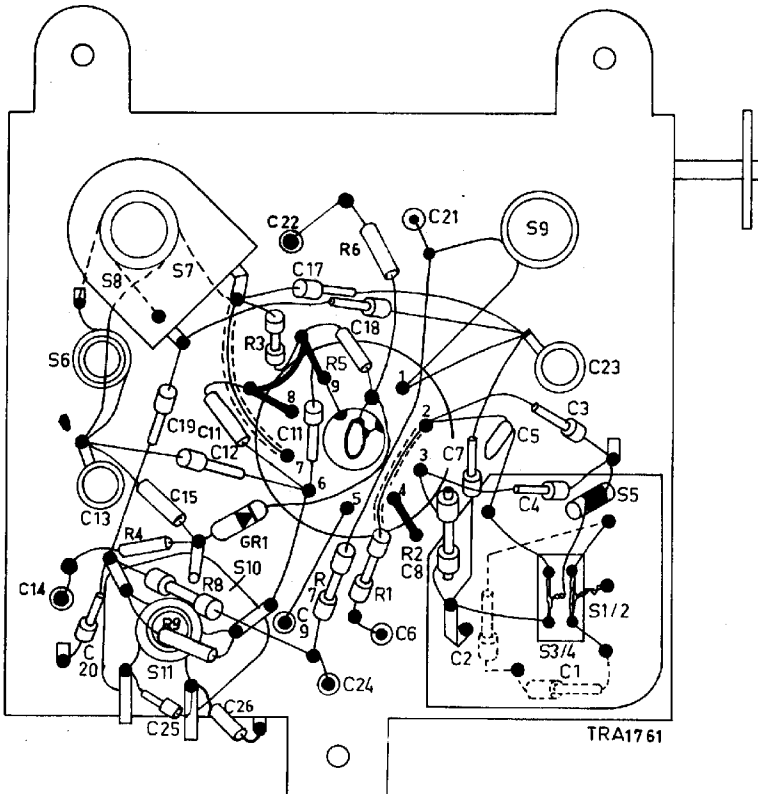
TRA227

FM tuner - FM-afstemeenheid - Bloc FM - UKW-Einheit - Unidad FM

S1)	A3 985 04	Aerial coil	S6	4822 210 00962	Oscillator coil
S2)		Antennespoel			Oscillatorspoel
S3)		Bobine d'antenne			Bob. oscillatrice
S4)		Antennenspule			Oszillatorspule
		Bobina de antena			Bob. de oscilador
S5	A3 803 23	Choke	S7)	4822 211 01298	Oscillator coil
		Smooerspoel			Oscillatorspoel
		Self			Bob. oscillatrice
		Drossel			Oszillatorspule
		Choque			Bob. de oscilador
B1		ECC85	S10	4822 211 01299	IF-circuit
GR1		BA102			MF-kring
C3	8,2 pF 500 V	4822 069 00969			Circuit FI
C8)	1500 pF+180 Ω	4822 071 00832			ZF-Kreis
R2)	2200 pF 350 V	4822 069 00561			Circuito FI
C6,9,14	2200 pF 350 V	4822 069 00561			
C21,22,24	2200 pF 350 V	4822 069 00561			

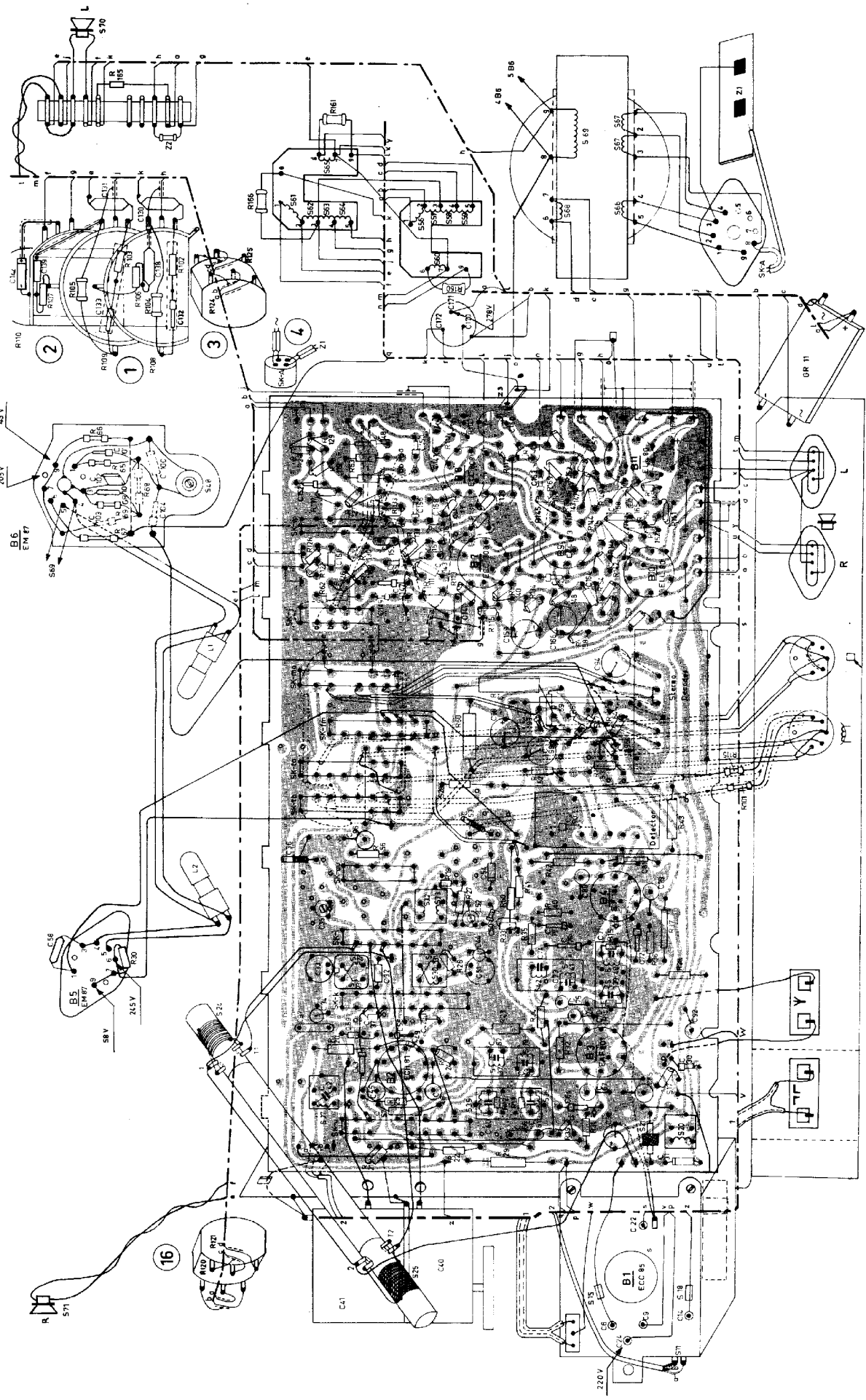
S	6.	8.	7.	10.	11.				9.	3.	4.	1.	2.	5.
R	4.	89.	3.	7.	5.	6.	1.	2.						
C	14.	20.	13.	26.	15.	25.	19.	12.	21.	22.	24.	9.	11.	17.
	18.								21.	8.	7.	2.	4.	3.
														5.
														23.
														1.

HFD/FG



5248A/00

S	71	11	18	9	25	22	21	18	17	17	16	15	14	13	12	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0
C	165	570	10	45	13	43	102	170	240	310	370	430	490	550	610	670	730	790	850	910	970	1030	1090	1150	1210	1270	1330
E	4	8	12	16	20	24	28	32	36	40	44	48	52	56	60	64	68	72	76	80	84	88	92	96	100	104	108
F	20	20	20	20	20	20	20	20	20	20	20	20	20	20	20	20	20	20	20	20	20	20	20	20	20	20	20
G	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
H	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
I	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
J	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
K	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
L	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
M	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
N	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
O	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
P	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1



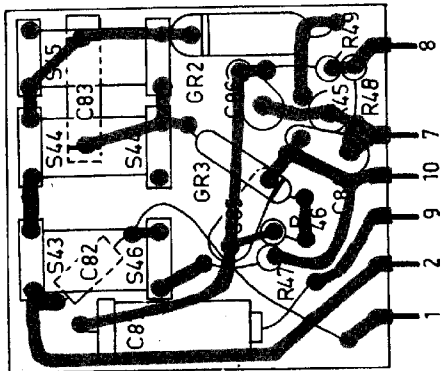
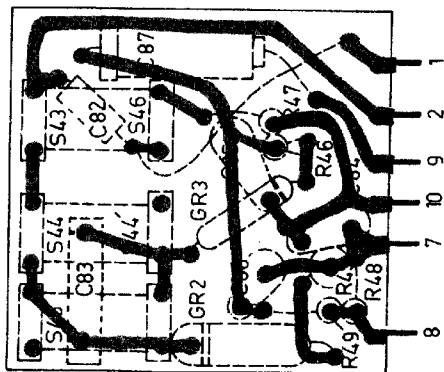


FM detector - Detecteur FM - UKW-Detektoreinheit - Unidad de detección

GR1,2	4 $\mu$ F	64 V	2- 0A79
C6			4822 069 00957

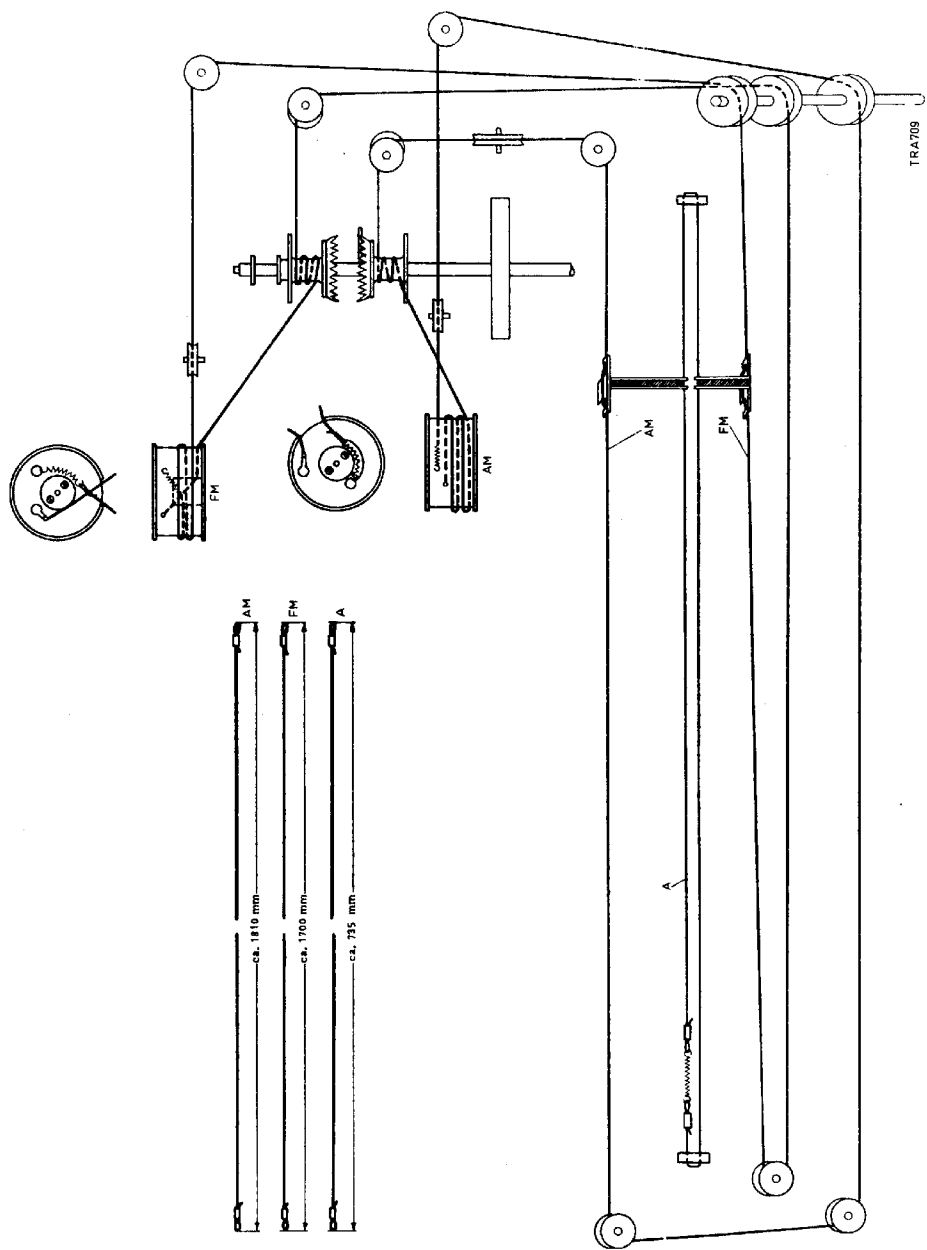
HFD/PG

*Law*



TRA1029





TRA7109

- AM  
ca. 1810 mm
- FM  
ca. 1700 mm
- A  
ca. 735 mm



Slider LW	4822 211 00846	Schieber LW	4822 211 00846	Deslizador OL
Slider recorder	4822 211 00848	Schieber TB	4822 211 00848	Deslizador magn.
Slider PU-AM/FM	4822 211 00849	Schieber TA-AM/UKW	4822 211 00849	Deslizador PU-AM/FM
Slider Jazz	4822 211 00852	Schieber Jazz	4822 211 00852	Deslizador Jazz
Slider speech	4822 211 00853	Schieber Sprache	4822 211 00853	DeslizadorParola
Slider AFC	4822 211 00847	Schieber AFC	4822 211 00847	Deslizador AFC
Slider stereo	4822 211 00851	Schieber Stereo	4822 211 00851	Deslizador estéreo
FM detection unit	4822 107 00493	UKW-Einheit	4822 211 01297	Unidad FM
FM stereo decoder	4822 210 00963	Dekodierung-Einheit UKW	4822 107 00493	Unidad de detección FM
		UKW-stereo-Einheit	4822 210 00963	Unidad de FM estéreo
S15	VK 210 29/3B	Oscillator coil, SW		Coil for stereo-indication
S16	VK 210 29/3B	Oscillator coil, KC		Spool voor stereo-indicatie
S18	VK 210 29/3B	Bob. oscillatrice, OC	S48	Bob. pour indication stéréo
		Oscillatorspule, KW		Spule für Stereo-Anzeige
		Bob. de oscilador, OC		Bob. para indicación estéréo
S20	4822 210 00838	Oscillator coil, MW		Choke
		Oscillator coil, KC		Smocropoel
		Bob. oscillatrice, KC	S49	Self
		Oscillatorspule, MW		Drossel
		Bob. de oscilador, OM		Choque
S21	A3 803 69	IF band-pass filter, FM	4822 210 00846	Loudspeaker transformer
		MF-bandfilter, FM		Luidsprekertransformator
		Filtere passe-bande FI, FM		Lautsprechertransformator
		ZF-Bandfilter, UKW		Transformator de altavez
		Filtero de pasabanda FI, FM		
		IF band-pass filter, AM		Choke
		MF-bandfilter, AM		Smocropoel
		Filtere passe-bande FI, AM		Self
		ZF-Bandfilter, AM		Drossel
		Filtero de pasabanda FI, AM		Choque
S22)	4822 210 00839	IP band-pass filter, AM	4822 210 00846	Loudspeaker transformer
S23)		MF-bandfilter, AM		Luidsprekertransformator
		Filtere passe-bande FI, AM		Transformator de altavez
		ZF-Bandfilter, AM		
		Filtero de pasabanda FI, AM		
		IP band-pass filter, FM		Choke
		MF-bandfilter, FM		Smocropoel
		Filtere passe-bande FI, FM		Self
		ZF-Bandfilter, FM		Drossel
		Filtero de pasabanda FI, FM		Choque
S24)	4822 211 00680	IP band-pass filter, AM	4822 210 00847	Loudspeaker transformer
S25)		MF-bandfilter, AM		Luidsprekertransformator
		Filtere passe-bande FI, AM		Transformator de altavez
		ZF-Bandfilter, AM		
		Filtero de pasabanda FI, AM		
		IP band-pass filter, FM		Choke
		MF-bandfilter, FM		Smocropoel
		Filtere passe-bande FI, FM		Self
		ZF-Bandfilter, FM		Drossel
		Filtero de pasabanda FI, FM		Choque
S27)	A3 129 48	IP band-pass filter, AM	4822 210 00847	Loudspeaker transformer
S28)		MF-bandfilter, AM		Luidsprekertransformator
		Filtere passe-bande FI, AM		Transformator de altavez
		ZF-Bandfilter, AM		
		Filtero de pasabanda FI, AM		
		IP band-pass filter, FM		Choke
		MF-bandfilter, FM		Smocropoel
		Filtere passe-bande FI, FM		Self
		ZF-Bandfilter, FM		Drossel
		Filtero de pasabanda FI, FM		Choque
S29)	30 pF	909/M8		930/A12K
S30)	81.2 pF	4822 211 00848		4822 211 00855
S31)	470 pF	4822 069 01033		4822 211 00857
S32)	8 pF	909/M25		4822 211 00958
		4822 065 01087		E 001 AD/47E
		4822 069 01087		930/A660E
S33)	10 pF	909/M8		974/4500
		4822 069 01022		974/4500
		E 001 AD/47E		974/4500
		930/A10K		955/06, 3x3x20